

Н. Н. Касаткина**Теоретические основы мобильного обучения иностранным языкам**

Мобильное обучение – современная образовательная тенденция, позволяющая получать знания в любом месте, в любое время с помощью портативных устройств. Оно привлекает внимание множества исследователей различных дисциплин, осознающих высокий потенциал применения мобильных технологий для повышения качества обучения. За последние 2 500 лет от Конфуция до наших дней было выдвинуто множество теорий обучения, но почти для всех характерна ориентация на взаимодействие с учителем, происходящее в классе или аудитории. Можно назвать несколько исследований, посвященных теоретическим разработкам обучения вне класса, однако ни одно из них не учитывает возможность мобильности учащегося. Таким образом, на сегодняшний день теоретические основы мобильного обучения являются недостаточно разработанными. Тем не менее, существует ряд исследований, освещающих теоретические аспекты мобильного обучения. Цель данной статьи – обзор теоретических основ мобильного обучения иностранным языкам. В статье раскрывается понятие мобильного обучения, определяются его основные черты, приводятся принципы и пути создания теории мобильного обучения. Кроме того, раскрываются особенности мобильного обучения иностранным языкам. Также в статье называются основные теоретические направления в разработке средств мобильного обучения.

Ключевые слова: мобильное обучение, иностранные языки, принципы и пути создания теории.

N. N. Kasatkina**Theoretical Foundation of Mobile-Assisted Language Learning**

Mobile Learning is a modern educational trend that allows obtaining knowledge anywhere, anytime via using portable devices. Researchers in different fields of science, especially those who realize the high potential to apply mobile technologies to enhance learning, pay special attention to Mobile learning. Many learning theories have appeared during the period of 2500 years between Confucius and the present day, but almost all have been drawn by an assumption that learning is based on the interaction with the teacher as well as what is happening in the classroom. There are a few theory-based research works devoted to the problem of learning outside the classroom, but none emphasizes the mobility of learners and learning. Thus, to date, theoretical foundation of mobile learning is not sufficiently developed. However, there is a number of studies, covering the theoretical aspects of the mobile learning. The aim of this article is to review the theoretical foundation of mobile-assisted language learning. The article deals with the concept of mobile learning, principles and ways of the theory creation. Additionally, the concept of mobile-assisted language learning is discussed. The main theoretical directions in the development of mobile learning tools are also introduced.

Keywords: mobile assisted language learning (MALL), principles and ways of the creation.

Каждая технологическая эпоха, в некоторой степени, формирует свой подход к образованию. Это говорит не о технологическом детерминизме образовательной системы, а, скорее, о взаимном и продуктивном сближении между основными видами технологического воздействия на культуру и современными образовательными направлениями. Например, в эпоху массовой печати средством обучения являлся учебник, а важнейшей целью системы образования было изучение канонов науки. В течение компьютерной эпохи последних пятидесяти лет образование основывалось на построении знаний путем обработки информации, моделирования и взаимодействия. Неудивительно, что теперь, когда мы входим в новый мир глобального распространения цифровой связи, можно заметить все возрастающий интерес к взаимосвязи мобильных технологий и обучения.

Первые задокументированные попытки обучения с помощью портативных устройств были предприняты в США еще в конце 1980-х гг., однако сам термин «мобильное обучение» был определен только к 2000 г. Одно из первых определенных описывало мобильное обучение как пересечение мобильных вычислений и электронного обучения, основные качества которого – это доступные ресурсы, мощный поиск информации, высокая интерактивность, средства поддержки и оценки эффективности усвоения знаний; это вид электронного обучения, который не зависит от времени или места [11].

Один из пионеров мобильного обучения J. Traxler понимает мобильное обучение как любое обучение, где единственной или доминирующей технологией являются портативные устройства [13]. Это определение является техноцен-

тричным, однако оно позволяет объединить в себе все различные виды и проявления мобильного обучения. Другой подход к пониманию термина заключается в постановке акцента на мобильность: «Мобильное обучение должно происходить с помощью устройств, которые люди могут носить в сумочке или джентльмен может держать в своем кармане» (Keegan [6]). Однако мобильное обучение помимо самого устройства и человека, который его использует, включает также учебный материал. Таким образом, еще один подход к понятию мобильного обучения заключается в понимании мобильности как атрибута устройства, ученика и контента (Agnes Kukulska-Hulme [7]).

В настоящее время область применения мобильного обучения достаточно широка: практически любой курс может быть переложен частично или полностью на мобильную основу. Однако наиболее полное использование функций мобильных устройств достигается при изучении иностранных языков: возможность чтения и записи текста, прослушивание аудиоматериалов, просмотр видеозаписей, общение в блогах и социальных сетях с носителями языка как нельзя лучше способствует освоению учебного материала [2, 8].

Согласно Ю. В. Трошиной и Н. О. Вербицкой, мобильное обучение иностранному языку – это форма организации автономного и персонализированного учебного процесса, где основной или доминирующей технологией являются мобильные устройства связи (смартфоны, планшеты и т. п.), с помощью которых учащиеся могут формировать и совершенствовать языковые навыки, социокультурные и межкультурные компетенции не только во время занятий в классе, но и в любое удобное для них время и находясь в любом месте [4].

По К. В. Капранчиковой, изучение иностранного языка с помощью мобильных технологий – это особая форма организации процесса обучения и контроля, основанная на использовании мобильных устройств связи (смартфонов, планшетных компьютеров и т. п.), при которой студенты в любом месте и в любое время могут развивать и совершенствовать языковые навыки, а также речевые умения (на основе средств синхронной и асинхронной коммуникации), формировать социокультурную и межкультурную компетенции с целью использования иностранного языка как средства общения в социально-бытовой и профессиональной сферах [1].

Взяв за основу приведенные выше определения, можно выделить основные черты мобильного обучения иностранным языкам:

– мобильные устройства являются основной или доминирующей технологией в обучении;

– цели обучения – формирование языковых, социокультурных и межкультурных компетенций;

– функции данного вида обучения – предоставление учебного материала, поддержка и контроль обучения;

– обучение может происходить как в классе, так и в любом другом месте, в любое время.

Любая область человеческой деятельности регулируется руководящими правилами – принципами, направляющими и ограничивающими ее участников. М. Kearney и другие [5] выделяют аутентичность, сотрудничество и персонализацию как ключевые принципы мобильного обучения. В. А. Куклев [3] описывает более широкий набор принципов, включающий следующие:

– непрерывность и адаптивность;

– индивидуализация процесса обучения;

– контекстуальность обучения;

– доступность;

– поддержка управления временем и обучением;

– гибкое взаимодействие преподавателя с обучаемыми;

– принцип самообразования.

Указанные принципы формируют довольно прочные рамки для создания теорий, специфичных для мобильного обучения. Однако ввиду относительной новизны и «незрелости» данной области эмпирическая база, собранная исследователями, представляется недостаточной для обобщения ее в виде конечной теории. В соответствии с этим разработка теорий мобильного обучения идет по одному из трех путей [13].

1. Импорт теории из обычного электронного обучения. Примером исследования, выполненного в данном ключе, может служить работа D. Laurillard [9], в которой обсуждаются возможности увеличения взаимодействия между учащимся и окружающей средой, а также проблематика неформального и бесконтрольного обучения (например, в случае мобильных экскурсий), когда отсутствует возможность поставить перед учащимся конкретные учебные задачи и обеспечить обратную связь. В работе предлагаются общие замечания об использовании педагогической модели Conversational Framework, изначально используемой в электронном обучении, для поддержки обучения с помощью мобильных устройств.

2. Разработка теории *ab initio* (*ab initio* (лат.)), то есть обоснование какого-либо явления из естественных законов природы без привлечения дополнительных эмпирических данных). Примером подобной теории может служить навигационизм. Согласно автору, навигационизм является направлением, в котором центральной задачей является не создание новых знаний, а умение проводить поиск в информационных пространствах с целью поиска требуемой информации для решения конкретной задачи.

3. Опора на более общие абстрактные теории (основные теории рассмотрены в табл. 1).

Основными направлениями, в рамках которых создаются современные теории мобильного обучения, являются бихевиоризм, когнитивизм, конструктивизм, ситуационное обучение, контекстное обучение, проблемно-ориентированное обучение, коллаборативное обучение, обучение в течение всей жизни и прочие [10]. Основные черты данных направлений разработки теории представлены в таблице 1.

Таблица 1

Направления разработки теории мобильного обучения

| Направление | Определение | Примеры мобильных технологий |
|------------------------------------|---|--|
| Конструктивизм | Обучение представляет собой процесс, в ходе которого учащиеся строят новые идеи или концепции, основанные на знаниях, полученных ранее | Мобильные игры, моделирование, виртуальная реальность, интерактивный подкастинг и SMS, интерактивное мобильное телевидение и SMS |
| Когнитивизм | Обучение – это приобретение и реорганизация когнитивных структур, с помощью которых люди обрабатывают и хранят информацию | Мультимедиа (текст, видео, аудио, анимация, изображения), SMS, MMS, электронная почта, подкастинг |
| Бихевиоризм | Обучение происходит при появлении и закреплении соответствующего отклика на определенный раздражитель | Приложения для изучения иностранного языка, SMS, MMS, приложения звукозаписи, «Qwizdom» [12] и аналоги |
| Ситуационное обучение | Обучение – это не просто получение знаний индивидуумом, но и процесс социального участия, происходящий в аутентичном контексте и культуре | Мобильные экскурсии, системы поддержки мобильной производительности |
| Проблемно-ориентированное обучение | Цель подобного обучения – развитие критического мышления учащихся путем постановки перед ними проблемы, связанной с их будущей профессиональной деятельностью | SMS, MMS, голосовые сообщения |
| Контекстно-зависимое обучение | Данный вид обучения использует информацию об окружающей среде с целью оценки событий, происходящих вокруг пользователя в текущий момент, что позволяет предоставлять пользователю необходимую и актуальную информацию в зависимости от окружающей его среды | Мобильные экскурсии, фильмы, электронные книги |
| Коллаборативное обучение | Сотрудничество и взаимодействие между студентами способствует обучению, облегчает его | Web-чаты, форумы |
| Обучение в течение всей жизни | Обучение происходит всю нашу жизнь и зависит от окружающей нас среды и событий | Социальные сети, электронная почта, блоги, подкасты, форумы |

Как видно из данной таблицы, в мобильном обучении используются теории, получившие признание и в других видах обучения. Оценить эффективность того или иного теоретического подхода к мобильному обучению на сегодняшний день не представляется возможным ввиду отсутствия подобных исследований.

Таким образом, мобильное обучение – новая глава в истории системы образования. Еще нико-

гда прежде участники учебного процесса не обладали такой мобильностью и широким доступом к информации, как сегодня. Благодаря относительно невысокой стоимости и удобству мобильных устройств, практически для каждого жителя планеты открывается доступ к знаниям, накопленным веками.

Важно направлять и контролировать процесс получения информации с помощью мобильных

технологий, обеспечивать ее высокое качество, достоверность и актуальность. Кроме того, создание эффективных обучающих ресурсов и правильная организация доступа к учебным материалам способны свести на нет негативное влияние мобильных технологий на студентов, превратить смартфон в мощное орудие обучения вместо отвлекающего фактора. Все эти задачи могут быть успешно решены путем разработки теоретических основ мобильного обучения, которые позволили бы сделать обучение с помощью мобильных технологий простым, удобным и эффективным.

Основным препятствием в разработке теории для мобильного обучения является слабо развитая эмпирическая база, недостаточная для систематического обобщения. В подобной ситуации исследователи вынуждены «идти вслепую», подбирать педагогические методики интуитивно или же заимствовать их из более развитой смежной области – электронного обучения. Критерием эффективности выбранной теории в таком случае является опыт – применение в реальной системе мобильного обучения с последующим анализом результатов. Поэтому другим важным направлением является создание систем мобильного обучения, с помощью которых можно было бы оценивать эффективность различных теорий.

Библиографический список

1. Капраничкова, К. В. Мобильные технологии в обучении иностранному языку студентов нелингвистических направлений подготовки [Текст] / К. В. Капраничкова // Язык и культура. – 2014. – № 1 (25). – С. 84–94.
2. Касаткина, Н. Н. Педагогические средства повышения качества обучения студентов иностранному языку [Текст] / Н. Н. Касаткина, Н. С. Лагутина, С. В. Данданова // Ярославский педагогический вестник. – 2015. – № 3. – С. 104–108.
3. Куклев, В. А. Сущностные характеристики мобильного обучения как педагогической инновации [Текст] / В. А. Куклев // МНКО. – 2008. – № 5. – С. 204–207.
4. Трошина, Ю. В. Мобильное обучение иностранному языку: понятие, функции, модели [Текст] / Ю. В. Трошина, Н. О. Вербицкая // Современные проблемы науки и образования. – 2015. – № 3. – С. 480–490.
5. Kearney, M. Viewing mobile learning from a pedagogical perspective / M. Kearney, S. Schuck, K. Burden, P. Aubusson // Research in Learning Technology Journal. – 2012. – № 20 (1). – p. 1–17.
6. Keegan, D. The Incorporation of Mobile Learning into Mainstream Education and Training / D. Keegan //

Proceedings of mLearn2005–4th World Conference on mLearning. – Cape Town, South Africa, 2005. – p. 1–17.

7. Kukulska-Hulme, A. Will mobile learning change language learning / A. Kukulska-Hulme // ReCALL. – 2009. – Vol. 21, № 2. – p. 157–165.
8. Kukulska-Hulme, A. Mobile pedagogy for English language teaching: a guide for teachers / Agnes Kukulska-Hulme, Lucy Norris and Jim Donohue. – British Council, London, 2015. – 43 p.
9. Laurillard, D. Pedagogic forms of mobile learning: framing research questions / D. Laurillard // In N. Pachler. Mobile Learning – towards a research agenda. – London, 2015. – p. 153–175.
10. Metcalf, D. The Current Perspectives, Theories And Practices Of Mobile Learning / D. Metcalf, N. O. Keskin // TOJET: The Turkish Online Journal of Educational Technology. – 2011. – Vol. 10 Issue 2. – p. 202–208.
11. Quinn, C. mLearning. Mobile, Wireless, In-Your-Pocket Learning / C. Quinn // Linezine. – 2000. – p. 94–107.
12. Qwizdom: Assessment for Learning in the Classroom. – Canterbury Christ Church University College. – 2003. – 3 p.
13. Traxler, J. Learning in a mobile age / J. Traxler // International Journal of Mobile and Blended Learning. – 2009. – vol. 1(1). – p. 1–12.

Библиографический список

1. Kapranchikova, K. V. Mobil'nye tehnologii v obuchenii inostrannomu jazyku studentov nelingvистических направлений подготовки [Текст] / K. V. Kapranchikova // Jazyk i kul'tura. – 2014. – № 1 (25). – S. 84–94.
2. Kasatkina, N. N. Pedagogicheskie sredstva povysheniya kachestva obuchenija studentov inostrannomu jazyku [Текст] / N. N. Kasatkina, N. S. Lagutina, S. V. Dandanova // Jaroslavskij pedagogičeskij vestnik. – 2015. – № 3. – S. 104–108.
3. Kuklev, V. A. Sushhnostnye harakteristiki mobil'nogo obuchenija kak pedagogičeskoj innovacii [Текст] / V. A. Kuklev // MNKO. – 2008. – № 5. – S. 204–207.
4. Troshina, Ju. V. Mobil'noe obuchenie inostrannomu jazyku: ponjatije, funkcii, modeli [Текст] / Ju. V. Troshina, N. O. Verbickaja // Sovremennye problemy nauki i obrazovanija. – 2015. – № 3. – S. 480–490.
5. Kearney, M. Viewing mobile learning from a pedagogical perspective / M. Kearney, S. Schuck, K. Burden, P. Aubusson // Research in Learning Technology Journal. – 2012. – № 20 (1). – p. 1–17.
6. Keegan, D. The Incorporation of Mobile Learning into Mainstream Education and Training / D. Keegan // Proceedings of mLearn2005–4th World Conference on mLearning. – Cape Town, South Africa, 2005. – p. 1–17.
7. Kukulska-Hulme, A. Will mobile learning change language learning / A. Kukulska-Hulme // ReCALL. – 2009. – Vol. 21, № 2. – p. 157–165.

8. Kukulska-Hulme, A. Mobile pedagogy for English language teaching: a guide for teachers / Agnes Kukulska-Hulme, Lucy Norris and Jim Donohue. – British Council, London, 2015. – 43 p.
9. Laurillard, D. Pedagogic forms of mobile learning: framing research questions / D. Laurillard // In N. Pachler. Mobile Learning – towards a research agenda. – London, 2015. – p. 153–175.
10. Metcalf, D. The Current Perspectives, Theories And Practices Of Mobile Learning / D. Metcalf, N. O. Keskin // TOJET: The Turkish Online Journal of Educational Technology. – 2011. – Vol. 10 Issue 2. – p. 202–208.
11. Quinn, C. mLearning. Mobile, Wireless, In-Your-Pocket Learning / C. Quinn // Linezine. – 2000. – p. 94–107.
12. Qwizdom: Assessment for Learning in the Classroom. – Canterbury Christ Church University College. – 2003. – 3 p.
13. Traxler, J. Learning in a mobile age / J. Traxler // International Journal of Mobile and Blended Learning. – 2009. – vol. 1(1). – p. 1–12.